



F74CS/FN74CS

ФІЛЬТР ТОНКОГО ОЧИЩЕННЯ З ПОВОРОТНИМ ФЛАНЦЕМ ТА ЗВОРОТНИМ ПРОМИВАННЯМ

ЗАСТОСУВАННЯ

Фільтри зі зворотним промиванням забезпечують безперервне постачання відфільтрованої води. Фільтр тонкого очищення запобігає потраплянню в трубопроводі сторонніх тіл, наприклад, частинок іржі, піску, волокон прядива, бруду і т. інш.

Фільтри тонкого очищення використовуються в системах, в яких вже встановлено клапан зниження тиску або якщо встановлення клапана зниження тиску не вимагається. Фільтр можна встановлювати на горизонтальні та вертикальні трубопроводи.

ОСОБЛИВОСТІ

- Сертифікований відповідно до вимог DVGW (Німецька Асоціація фахівців газо- та водопостачального господарства).
- Фільтрована вода постачається навіть під час зворотного промивання.
- Запатентована система зворотного промивання – швидке і повне очищення фільтра невеликою кількістю води.
- Дисконний календар-пам'ятка вказує дату наступного зворотного промивання.
- Може оснащуватися автоматичним приводом зворотного промивання з байонетним з'єднанням.
- Велика площа поверхні фільтра.
- Прозора колба з ударотривкого матеріалу легко уможлиблює візуальну оцінку ступеня забруднення фільтра.
- Вставка фільтра повністю замінюється.
- Стандартний зливний штуцер.
- Відповідає гігієнічним нормам Директиви КТВ «Штучні матеріали в контакт з водою питної якості» (ФРН).

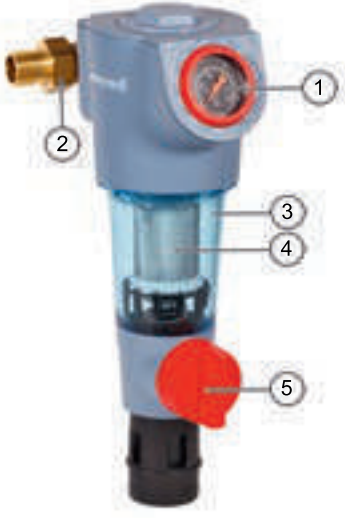


ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Робочі середовища	
Робоче середовище:	Вода
Типорозміри	
Приєднувальні розміри:	1/2" – 1 1/4"
Номінальні діаметри, DN:	DN15 – DN32
Показники тиску	
Максимальний робочий тиск	16 бар
Тиск на вході	Макс. 16,0 бар* (тривалий період – 12,0 бар)
Тиск на виході	1,5 – 6,0 бар
Експлуатаційні температури	
Робоча температура	5 – 30°C

* Для підтримки точності вимірювання манометра допускається безперервне максимальне навантаження по тиску не більше 12,0 бар.
Примітка: Фільтр сконструйовано для води питної якості. У випадку використання для технічної води слід погоджувати застосування фільтра в індивідуальному порядку.

КОНСТРУКЦІЯ

Загальний вигляд	Складові частини	Матеріали
	1 Корпус з манометром;	Високоякісний синтетичний полімер.
	2 Поворотний приєднувальний фланець, ущільник фланця, з'єднувальні гайки та фітинги (тільки F74CS)	Латунь, стійка до вимивання цинку.
	3 Колба фільтра	Ударотривкий прозорий синтетичний полімер.
	4 Фільтр тонкого очищення	Нержавійна сталь.
	5 Кульовий клапан з дренажним штуцером	Бронза (корпус кульового клапана); нержавійна сталь (куля); пластик (дренажний штуцер).
Складові частини, які не зображені на малюнку		
	Дисковий календар-пам'ятка	Пластик
	Ключ Аллена WS6.	Нержавійна сталь
	Накидний ключ для демонтажу колби фільтра і кришки пружини	Пластик
	Тримач сітки фільтра, ручка зворотного промивання та кришки	Високоякісний синтетичний полімер.
	Мембрана	Армований волокном нітрил-бу-тадієновий каучук (NBR).
	Ущільнювальні шайби	Етилен-пропілен-дієновий каучук (EPDM)

ПРИНЦИП РОБОТИ

Вставка фільтра складається з верхньої частини та нижньої комбінованої секції. В робочому положенні «Фільтрація» малий верхній фільтр зачинений, так що вода може проходити тільки крізь основний фільтр ззовні всередину. Коли кульовий клапан відкривається для зворотного промивання, фільтр притискається донизу, доки не перерветься приплив води до головної нижньої секції фільтра. Одночасно відкривається прохід для води у верхню частину фільтра. Вода, необхідна для очищення фільтра, проходить крізь верхнє сито, обертову крильчатку та основний фільтр зсередини назовні. У такий спосіб фільтр ефективно очищується по всій поверхні сітки при повному вхідному тискові. При подальшому закритті кульового клапана фільтр автоматично переходить у робоче положення «Фільтрація».

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ НА СКЛАДІ

Виріб та його частини слід зберігати в оригінальній упаковці та розпакувати безпосередньо перед використанням.

Основні вимоги до транспортування та зберігання на складі:

Параметр	Фактичне значення
Навколишнє середовище	Чисте, сухе
Мінім. температура навколишнього середовища	5°C
Макс. температура навколишнього середовища	55°C
Мінім. відносна вологість навколишнього повітря	25 %*
Макс. відносна вологість навколишнього повітря	85 %*

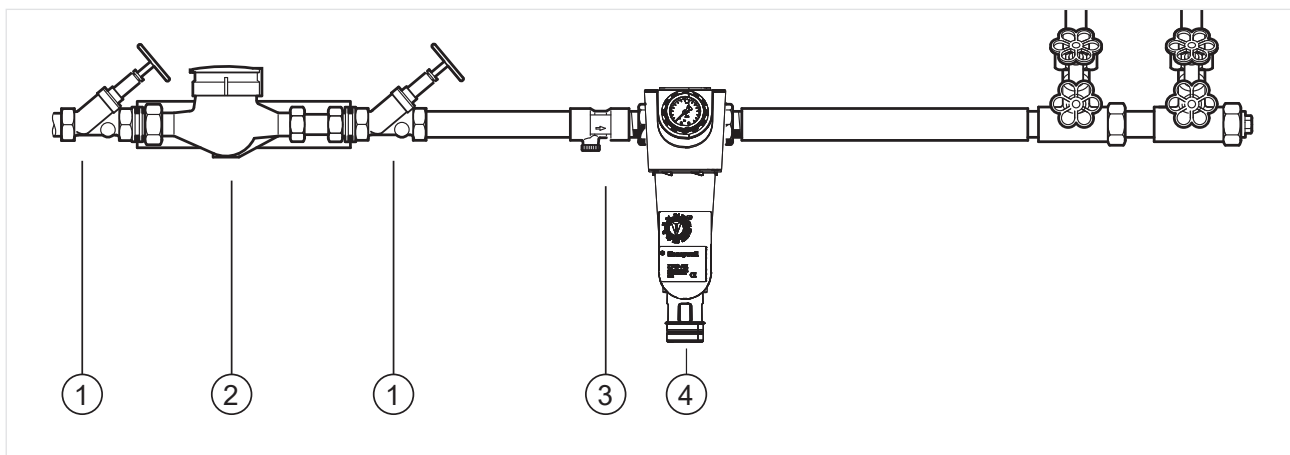
* Без конденсації

ВКАЗІВКИ З МОНТУВАННЯ

Вимоги до встановлення

- Місце інсталяції повинно бути захищеним від замерзання, з гарантованим захистом приладу від кліматичних факторів, впливу хімічних речовин, фарб, миючих засобів, розчинників та їх випарів.
- Встановлюйте фільтр у горизонтальний або вертикальний трубопровід колбою фільтра донизу:
 - таке положення забезпечує оптимальну ефективність фільтра.
- Слід встановлювати запірні клапани.
- Місце інсталяції повинно бути легко доступним:
 - не ускладнювати зчитування показників манометра;
 - уможливити візуально оцінити ступінь забруднення вбудованого фільтра крізь прозору колбу;
 - забезпечувати просте технічне обслуговування та чищення.
- Рекомендується після фільтра залишати пряму заспокоювальну ділянку трубопроводу завдовжки не менше п'яти номінальних діаметрів (відповідно до DIN EN 806, Частина 2).
- Фільтр слід встановлювати безпосередньо після лічильника води.

Приклад монтажу

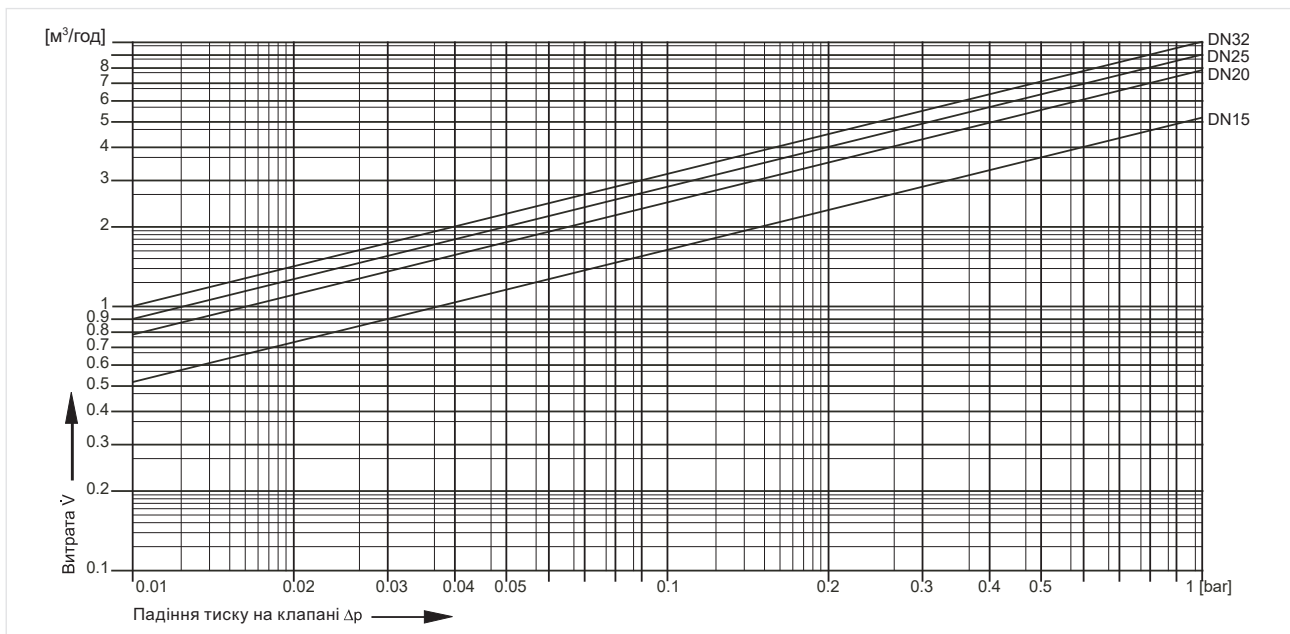


- 1 Запірний клапан
- 2 Водяний лічильник
- 3 Зворотний клапан
- 4 Промивний фільтр тонкого очищення

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Приєднувальні розміри	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"
DN	15	20	25	32
Значення kvs (м³/год)	5,3	7,9	9,0	10,0

Гідравлічні характеристики



Падіння тиску на фільтрі залежно від витрати та приєднувального розміру

ГАБАРИТНІ РОЗМІРИ ТА МАСА

Загальний вигляд	Параметри		Значення			
	Приєднувальні розміри:	R	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"
	Номинальний діаметр:	DN	15	20	25	32
	Маса	кг	2,1	2,1	2,3	2,6
	Основні розміри	H	353	353	353	353
		h	298	298	298	298
		L	150	158	179	197
		l	90	90	100	105
		B	178	178	178	182
		b	150	150	150	150
		t	92	92	92	96
	Витрата за умови $\Delta p=0,2$ бар	м ³ /год	2,4	3,4	3,9	4,4
	Витрата за умови $\Delta p=0,5$ бар	м ³ /год	3,8	5,5	6,2	7,0
Реєстраційний номер DVGW:		NW-9301 CL 0456				

Примітка: Всі основні розміри вказані в мм, якщо не зазначено інше.

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ЗАМОВЛЕННЯ

Таблиці нижче містять всю інформацію, необхідну Вам для замовлення вибраного Вами виробу. Під час замовлення завжди вказуйте тип та номенклатурний номер виробу.

Варіанти виконання

Постачаються такі типорозміри клапана: 1/2", 3/4", 1" та 1 1/4".

- стандартний – недоступний

Тип з'єднання	F74CS-...AA	F74CS-...AC	F74CS-...AD	FN74CS-1A
3 поворотним приєднувальним фланцем, сітка фільтра 100 мкм	•	–	–	–
3 поворотним приєднувальним фланцем сітка фільтра 50 мкм	–	•	–	–
3 поворотним приєднувальним фланцем, сітка фільтра 200 мкм	–	–	•	–
Модернізована версія без поворотного приєднувального фланця, сітка фільтра 100 мкм	–	–	–	•

Примітка: ... = для зазначення приєднувального розміру

Примітка: Приклад номеру для замовлення типорозміру 1" та клапана типу AA: F74CS-1AA

Варіанти застосування

Фільтри цього типу придатні для всіх типів систем водопостачання всередині житлових будинків. У межах своїх специфікацій вони можуть також використовуватися для промислових та комерційних застосувань.

Фільтри тонкого очищення цього типу встановлюються:

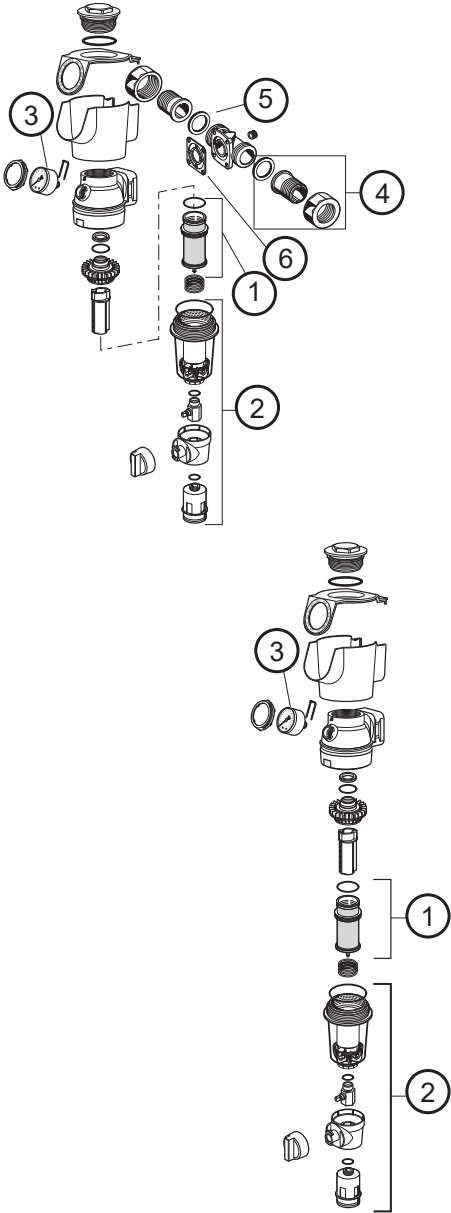
- в системах з металевими або пластмасовими трубопроводами;
- на горизонтальних або вертикальних трубопроводах;
- для заміни існуючого фільтра;
- в умовах обмеженого простору, зокрема при малій відстані від трубопроводу до стіни.

Акcesуари

Загальний вигляд	Опис	Типорозмір	Номенклатурний № частини для замовлення
	DA74 Поворотний присднувальний фланець Для під'єднання модифікованих фільтрів і комбінованих фільтрів.		
	DA74CS	1/2"	DA64CS-1/2A
	DA74C	3/4"	DA764CS-3/4A
	DA74C	1"	DA74CS-1A
	DA74C	1 1/4"	DA74CS-11/4A
	Z74S-AN Урухомник (привід) автоматичного зворотного промивання Для автоматичного очищення фільтра через задані інтервали часу.		Z74S-AN
	D06FR Комплект клапана зниження тиску Комплект для додаткового облаштування фільтра тонкого очищення в комбінований фільтрувальний вузол		D06FR
	ZR74CS Подвійниц кільцевий ключ для знаття колби фільтра	1/2" + 1 1/4"	ZR74CS

Запасні частини

Фільтри тонкого очищення FK74CS/FKN74CS (починаючи з 2010 р.)

Загальний вигляд	Найменування	Типорозмір	Номенклатурний № частини для замовлення
	1 Вставка фільтра, в комплекті		
	100 мкм	1/2" - 1 1/4"	AF74-1A
	50 мкм	1/2" - 1 1/4"	AF74-1C
	200 мкм	1/2" - 1 1/4"	AF74-1D
	2 Прозора колба фільтра, в комплекті		
		1/2" - 1 1/4"	KF74CS-1A
	3 Манометр		
	Корпус з заднім розташуванням приєднувального штуцера G1/4".		
		0-16 бар	M74CS-A16
		3/4"	0901444
		1"	0901445
		1 1/4"	0901446
	4 Комплект приєднувальних фітінгів		
		3/4"	VST06-3/4A
		1"	VST06-1A
		1 1/4"	VST06-11/4A
	5 Комплект ущільнювальних кілець (10 шт.)		
		3/4"	0901444
		1"	0901445
		1 1/4"	0901446



F74CS/FN74CS (DN40, DN50)

ФІЛЬТР ТОНКОГО ОЧИЩЕННЯ З ПОВОРОТНИМ ФЛАНЦЕМ ТА ЗВОРТНИМ ПРОМИВАННЯМ

ЗАСТОСУВАННЯ

Фільтри зі зворотним промиванням забезпечують безперервне постачання відфільтрованої води. Фільтр тонкого очищення запобігає потраплянню в трубопровід сторонніх тіл, наприклад, частинок іржі, піску, волокон прядива, бруду тощо.

Фільтри тонкого очищення використовуються в системах, в яких вже встановлено клапан зниження тиску або якщо встановлення клапана зниження тиску не вимагається. Фільтр можна встановлювати на горизонтальні та вертикальні трубопроводи.

СЕРТИФІКАТИ

Фільтр відповідає вимогам:

- DVGW (Німецька Асоціація фахівців газо- та водопостачального господарства),
- SVGW (Швейцарська Асоціація фахівців газо- та водопостачання), затвердженням для всіх фільтрів з розміром сітки 100 мкм та з поворотним фланцем.

ОСОБЛИВОСТІ

- Фільтрована вода постачається навіть під час зворотного промивання.
- Запатентована система зворотного промивання – швидке і повне очищення фільтра невеликою кількістю води.
- Дисковий календар-пам'ятка вказує дату наступного зворотного промивання вручну.
- Може оснащуватися автоматичним приводом зворотного промивання з байонетним з'єднанням.
- Велика площа поверхні фільтра.
- Прозора колба з ударотривкого матеріалу легко уможливіє візуальну оцінку ступеня забруднення фільтра.
- Вставка фільтра повністю замінюється.
- Дозвіл на використання від Американського хімічного товариства (ACS).
- Всі матеріали відповідають гігієнічним нормам Директиви КТВ «Штучні матеріали в контакт з водою питної якості» (ФРН).
- Всі матеріали відповідають ключовим вимогам Федерального управління з охорони навколишнього середовища.



довища ФРН (UBA).

- Низький рівень шуму клапана сертифіковано органами місцевого самоврядування TÜV LGA, Група 1, без обмежень.

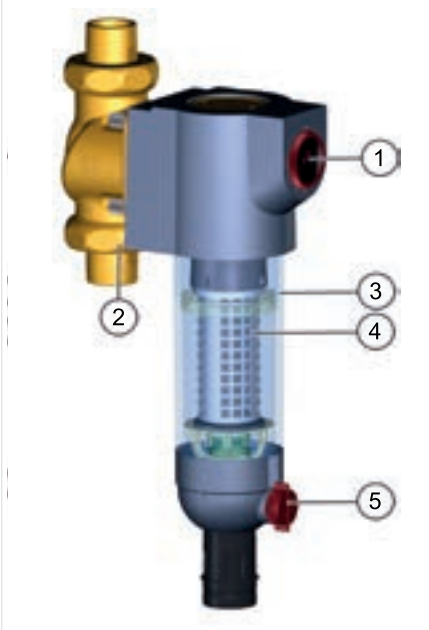
ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Робочі середовища	
Робоче середовище:	Вода
Типорозміри	
Приєднувальні розміри:	1/2" – 2" (з поворотним приєднувальним фланцем)
Показники тиску	
Діапазон робочого тиску:	1,5 – 16,0 бар
Макс. робочий тиск:	16,0 бар (до 12,0 бар впродовж тривалого часу*)
Експлуатаційні температури	
Макс. температура робочого середовища	5°C – 30°C
Специфічні умови	
Монтажне положення:	На горизонтальному або вертикальному трубопроводі, колба фільтра направлена донизу

* Для забезпечення точності вимірювань манометра допускається тривалі навантаження під тиском максимум 12,0 бар.

Примітка. Фільтр розроблений для роботи з водою питної якості. У випадку використання для технічної води слід погоджувати застосування фільтра в індивідуальному порядку.

КОНСТРУКЦІЯ

Загальний вигляд	Складові частини	Матеріали
	1 Корпус з манометром	Латунь без вмісту свинця
	2 Поворотний приєднувальний фланець, ущільник фланця, з'єднувальні гайки та фітинги (тільки F74CS)	Латунь без вмісту свинця (поворотний фланець, кінцеві частини); латунь, стійка до вимивання цинку (з'єднувальні гайки); універсальний герметик unipetec® 300 (ущільник фланця)
	3 Прозора колба фільтра	Ударотривкий прозорий синтетичний полімер
	4 Фільтр тонкого очищення	Нержавійна сталь
	5 Кульовий клапан з дренажним штуцером	Латунь без вмісту свинця (корпус кульового клапана); латунь без вмісту свинця (куля); пластик Durethan® (дренажний адаптер)
Складові частини, які не зображені на малюнку		
	Дисковий календар-пам'ятка	Пластик
	Ключ Аллена WS8	Метал
	Ключ для демонтажу колби фільтра	Пластик
	Кришки та ручка зворотного промивання	Пластик
	Ущільнювальні шайби	Етилен-пропілен-дієновий каучук (EPDM)

Принцип роботи

Вставка фільтра складається з верхньої частини та нижньої комбінованої секції.

В робочому положенні «Фільтрація» малий верхній фільтр зачинений, так що вода може проходити тільки крізь основний фільтр ззовні всередину.

Коли кульовий клапан відкривається для зворотного промивання, вставка фільтра притискається донизу, доки не перерветься приплив води до зовнішньої сторони основного фільтра. Одночасно відкривається прохід для води у верхню частину фільтра.

Вода, необхідна для очищення фільтра, проходить крізь верхнє сито, обертову крильчатку та основний фільтр зсередини назовні.

У такий спосіб фільтр ефективно очищується по всій поверхні сітки при повному вхідному тискові.

При подальшому закритті кульового клапана фільтр автоматично переходить у робоче положення «Фільтрація».

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ НА СКЛАДІ

Виріб та його частини слід зберігати в оригінальній упаковці та розпакувати безпосередньо перед використанням.

Основні вимоги до транспортування та зберігання на складі:

Параметр	Фактичне значення
Навколишнє середовище	Чисте, сухе
Мінім. температура навколишнього середовища	5°C
Макс. температура навколишнього середовища	55°C
Мінім. відносна вологість навколишнього повітря	25 %*
Макс. відносна вологість навколишнього повітря	85 %*

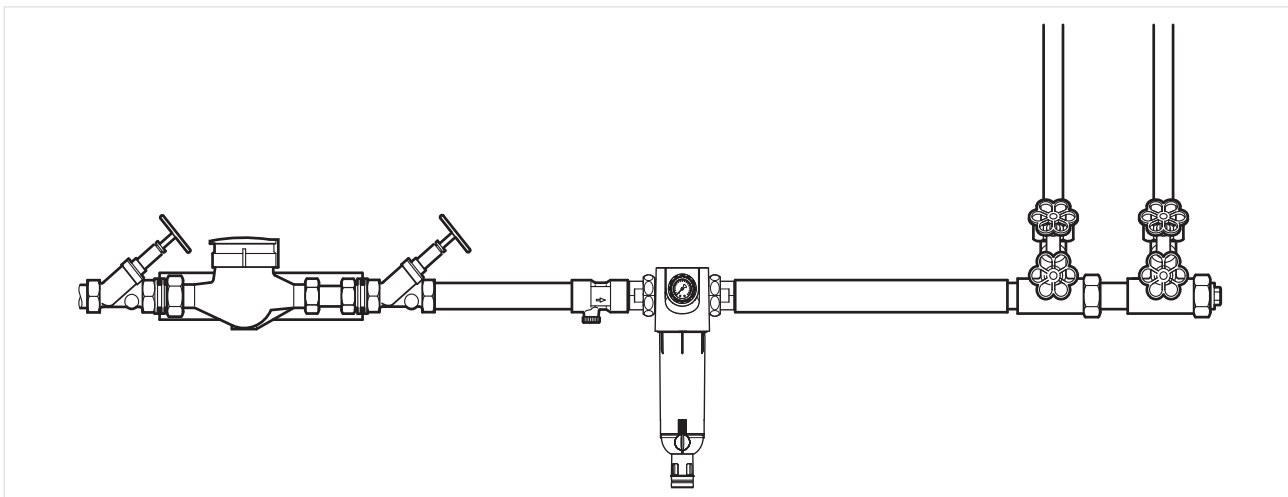
* Без конденсації

ВКАЗІВКИ З МОНТУВАННЯ

Вимоги до встановлення

- Місце інсталяції повинно бути захищеним від замерзання, з гарантованим захистом приладу від кліматичних факторів, впливу хімічних речовин, фарб, миючих засобів, розчинників та їх випарів.
- Встановлюйте фільтр на горизонтальний або вертикальний трубопровід колбою фільтра донизу:
 - таке положення забезпечує оптимальну ефективність фільтра.
- Слід встановлювати запірні клапани.
- Ці фільтри належать до приладів, які потребують виконання регулярного технічного обслуговування.
 - Місце інсталяції повинно бути легко доступним:
 - не ускладнювати зчитування показників манометра;
 - уможливити візуально оцінити ступінь забруднення вбудованого фільтра крізь прозору колбу;
 - забезпечувати просте технічне обслуговування та чищення.
- Рекомендується після фільтра залишати пряму заспокоювальну ділянку трубопроводу завдовжки не менше п'яти номінальних діаметрів (відповідно до DIN EN 806, Частина 2).
- Монтування виконувати безпосередньо після лічильника води.
- Відповідно до EN 806-2 слід встановлювати фільтр безпосередньо після водяного лічильника.
- Для запобігання затопленням рекомендовано забезпечити постійний дренажний злив належного типу-розміру.

Приклад монтажу



Приклад типового монтажу магнітного клапана для систем опалення

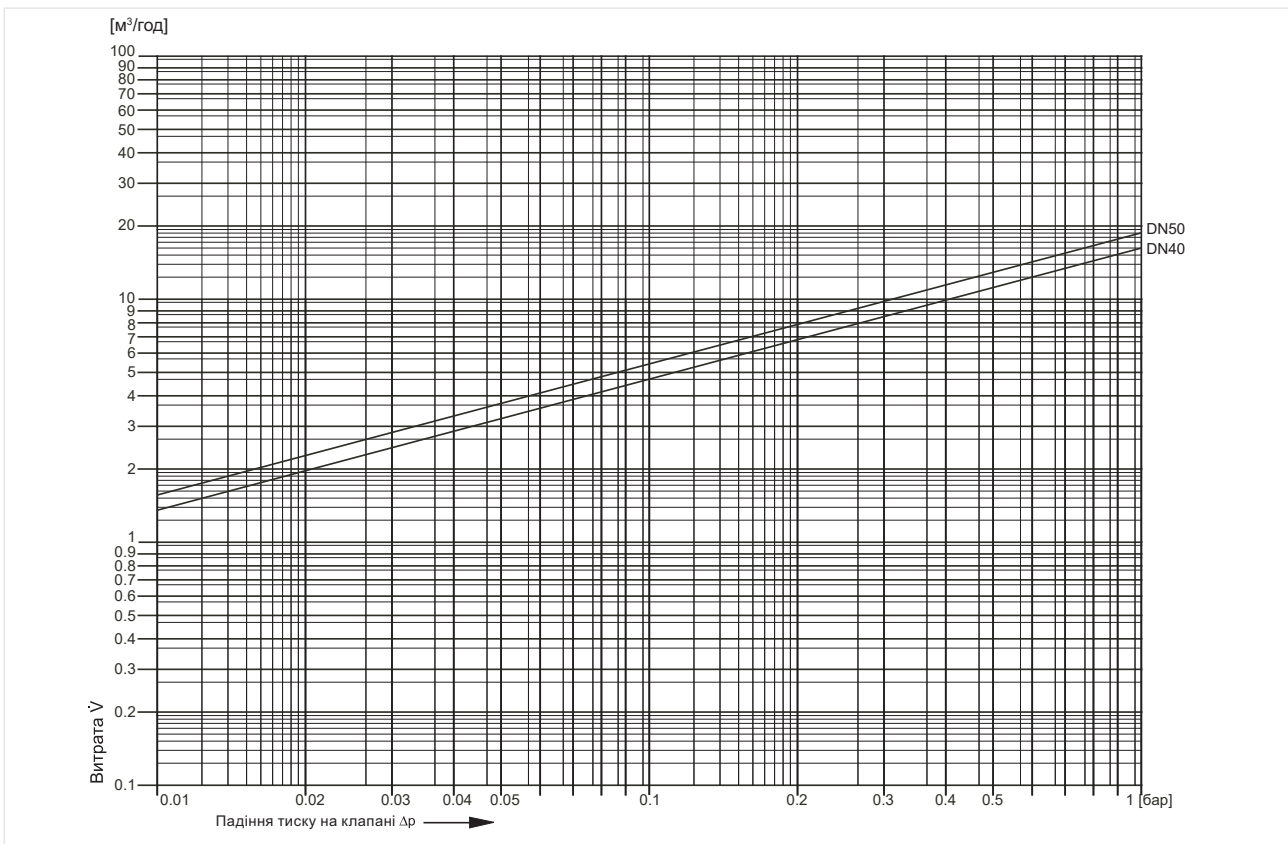
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Значення kvs

Приєднувальні розміри	40	50
Значення kvs (м³/год):	16	20

Гідравлічні характеристики

Діаграма витрати



Падіння тиску на клапані залежно від витрати та приєднувального розміру.

ГАБАРИТНІ РОЗМІРИ ТА МАСА

Параметри	Значення		
Приєднувальні розміри:	R	1 1/2"	2"
Номинальний типорозмір:	DN	40	50
Основні розміри, мм:	H	478	478
	h	416	416
	L	246	267
	l	150	150
	B	216	216
	b	187	187
	t	130	130
	ØT	50	50
Маса:	кг	1,19	1,51
Витрата за умови $\Delta p=0,2$ бар	м³/год	7,2	8,9
Витрата за умови $\Delta p=0,5$ бар	м³/год	11,5	14,1
Реєстраційний номер DVGW:		За запитом	

Примітка: Всі основні розміри вказані в мм, якщо не зазначено інше.

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ЗАМОВЛЕННЯ

Таблиці нижче містять всю інформацію, необхідну Вам для замовлення вибраного Вами виробу. Під час замовлення завжди вказуйте тип та номенклатурний номер виробу.

Варіанти виконання

Постачаються такі типорозміри магнітних фільтрів для систем опалення: 1 1/2" та 2".

- стандартний – недоступний

Без клапана зниження тиску

		F74CS-...LFAA	FN74CS-2LFA
Тип з'єднання	З поворотним приєднувальним фланцем, сітка фільтра 95/110 мкм, матеріали без вмісту свинця	•	–
	Модернізована версія, без поворотного фланця, сітка фільтра 95/110 мкм; матеріали без вмісту свинця	–	•

Примітка: .. = місце для зазначення приєднувального розміру

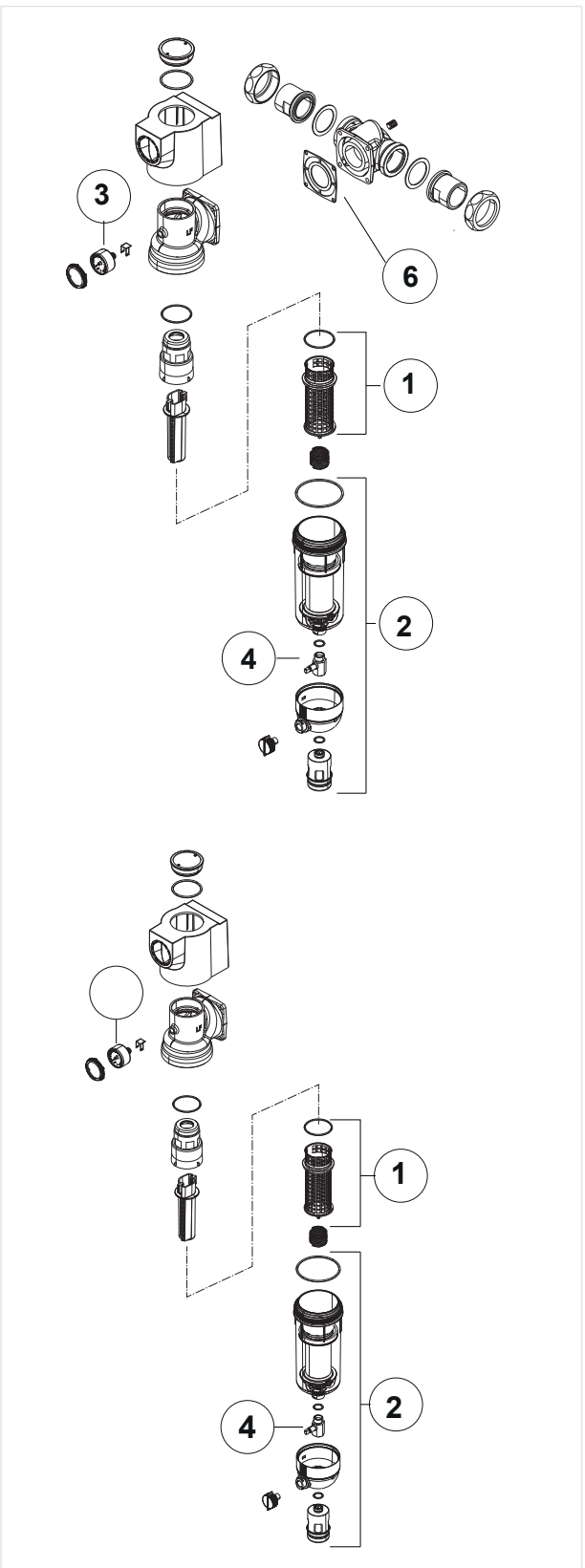
Примітка: Приклад номеру для замовлення типорозміру 2" та клапана типу LFAA: F74CS-2LFAA

Акcesуари

Загальний вигляд	Опис	Типорозмір	Номенклатурний № частини для замовлення
	DA74CS Поворотний присднувальний фланець Для підключення модернізованих і комбінованих фільтрів.		
		1 1/2" 2"	DA74CS-11/2LFA DA74CS-2LFA
	ZR10K Ключ накидний двосторонній для демонтажу колби фільтра		
			ZR10K-11/2
	VST З'єднувальний комплект, з матеріалу без вмісту свинця Різьбові фітинги		
		1 1/2" 2"	VST74CS-11/2LFA VST06-2LFA
	Z11S Привід автоматичного зворотного промивання Для автоматичного зворотного промивання фільтра через задані інтервали часу		
	230 В, 50/60 Гц, 10 Вт, з запобіжною європейською вилкою типу Schuko		Z11S-A
	24 В, 50/60 Гц, 10 Вт, без штепсельної вилки		Z11S-B
	230 В, 50/60 Гц, 10 Вт, з фасонною запобіжною вилкою Типу 12, для Швейцарії		Z11S-Z

Запасні частини

Фільтри тонкого очищення F74CS/FN74CS (починаючи з 2018 р.)

Загальний вигляд	Найменування	Типо-розмір	Номенклатурний № частини для замовлення
	1 Вставка фільтра, в комплекті		
	Сітка фільтра 100 мкм		AF11S-11/2A
	Сітка фільтра 20 мкм		AF11S-11/2B
	Сітка фільтра 50 мкм		AF11S-11/2C
	Сітка фільтра 200 мкм		AF11S-11/2D
	2 Прозора колба фільтра, в комплекті		
3 Манометр, з тильним різьбовим штуцером G1/4"			0 – 16 бар M74CS-A16
4 Кульовий клапан, в комплекті			KH11S-1LFA
5 Ключ накидний двосторонній для демонтажу колби фільтра (на малюнку не відображений)			ZR10K-11/2
6 Ущільник присьднувального фланця			5975901